



Employment Flash News No. 3/2021

April 6th, 2020

Latest news in the labor law field

News on the state support granted for temporary reduction of working time (“*Kurzarbeit*”)

The Law no. 58/02.04.2021 for approving the GEO no. 211/2020 and amendment of GEO 132/2020 was published within the Official Gazette no. 345 dated April 5th, 2021.

These new legal provisions introduce a series of amendments of articles wording, certain values/limits and conditions to be met regarding the possibility to temporarily reduce the working time in the current context and access the specific state support. Out of these newly-introduced/amended aspects we mention the essentials, as follows:

Info Dreptul muncii Nr. 3/2021

6 aprilie 2021

Noutăți în domeniul dreptului muncii

Noutăți privind susținerea din partea statului în cazul reducerii temporare a timpului de muncă („*Kurzarbeit*”)

Legea nr. 58/02.04.2021 pentru aprobarea OUG nr. 211/2020, precum și pentru modificarea OUG nr. 132/2020 a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 345 din 5 aprilie 2021.

Noile dispoziții legislative introduc o serie de modificări ale formulării unor articole, anumitor valori/limite și a condițiilor de îndeplinit privind posibilitatea de a reduce temporar programul de muncă în contextul actual, accesând totodată susținerea specifică din partea statului. Dintre aceste aspecte nou-introduse/modificate, le menționăm pe cele esențiale, după cum urmează:

Contacts:



Roxana Abrașu
Partner

Head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



1. A new wording of the general framework for Kurzarbeit is introduced involving:
 - the reduction of working time determined by the establishment of the state of emergency / alert / siege, in accordance with the law, during such state, as well as for a period of up to 3 months from the end of the last period on which such state was established;
 - the fact that the employers have the possibility to reduce the working time of the employees by at most 80% of the daily, weekly or monthly duration, provided in the individual employment agreement (previously, the GEO no. 132/2020 provided a maximum reduction of 50%).
2. The introduction of a new condition: where there are trade unions entitled by law to negotiate the collective bargaining agreement or employees' representatives, the measure to reduce working shall be taken with the consent of the trade union or, as case may be, employee representatives.

1. Este introdusă o nouă formulare a cadrului general al Kurzarbeit, ce implică:
 - reducerea temporară a timpului de muncă, determinată de instituirea stării de urgență/alertă/asediu, în condițiile legii, pe perioada respectivei stări, precum și pe o perioadă de până la 3 luni de la data încetării ultimei perioade în care a fost instituită o astfel de stare;
 - faptul că angajatorii au posibilitatea reducerii timpului de muncă a salariaților cu cel mult 80% din durata zilnică, săptămânală sau lunară, prevăzută în contractul individual de muncă (anterior, OUG nr. 132/2020 prevedea un maxim de 50% al unei astfel de reduceri).
2. Introducerea unei noi condiții: acolo unde există organizații sindicale îndreptățite conform legii să negocieze contractul colectiv sau reprezentanți ai salariaților, măsura de reducere a timpului de muncă să se ia cu acordul organizației sindicale respective sau, după caz, al reprezentanților salariaților.

Contacts:



Roxana Abrașu
Partner
Head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



3. The express mention that the employer may modify the working time as many times as necessary, having though the obligation to justify such an amendment, as well as obtain the agreement specified at point 2 above.
 4. *As an exception* from the rule imposing communication towards the employees of the decision to reduce the working time, the working schedule and its distributions on days, as well as corresponding rights at least 5 days before the actual application of the measure - *the communication to the employee shall be made at least 24 hours before the effective application of the measure*:
 - in the event of a change in the work schedule due to an increase in the activity of the employer requiring additional staff;
 - in the event of a replacement of an employee who is unable to work according to his/her work schedule.
 5. *As regards the amount of the specific allowance for Kurzarbeit*:
3. Mențiunea expresă conform căreia angajatorul poate modifica programul de muncă ori de câte ori este necesar, cu obligația de a justifica o astfel de modificare, precum și de a obține acordul precizat la punctul 2 de mai sus.
 4. *Ca excepție de la regula* ce impune comunicarea către salariați a deciziei de reducere a timpului de muncă, programului de lucru și modului de repartizare a acestuia pe zile, precum și a drepturilor salariale aferente cu cel puțin 5 zile înainte de aplicarea efectivă a măsurii - *comunicarea către salariat se face cu cel puțin 24 de ore anterior aplicării efective a măsurii*:
 - în cazul unei modificări a programului de lucru determinată de o creștere a activității angajatorului care necesită suplimentarea personalului;
 - în cazul în care se impune înlocuirea unui salariat care se află în imposibilitatea de a presta activitate conform programului său de lucru.
 5. În ceea ce privește *cuantumul indemnizației specifice pentru Kurzarbeit*:

Contacts:



Roxana Abrașu
Partner

Head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



- the amended wording provides that during the reduction of working time, the affected employees benefit from an allowance of 75% of the monthly gross base salary corresponding to the reduction hours;
 - it is expressly provided that the employer may supplement the Kurzarbeit allowance with sums representing the difference up to the base salary corresponding to the position held (such supplementary difference not being subject to state support).
6. The prohibition to employ staff to provide the same or similar activities as those provided by the employees having their working time reduced, as well as to subcontract activities provided by employees having their working time reduced, applicable at the level of subsidiary, branch or other secondary offices is maintained, but with the following particularities:
- it is clarified that the prohibition applies for the subsidiaries, branches or other secondary offices where the reduction of working time is actually applicable;
- formularea modificată prevede că pe durata reducerii timpului de muncă, salariații afectați de măsură beneficiază de o indemnizație de 75% din salariul de bază brut lunar aferent orelor de reducere;
 - se prevede expres că angajatorul poate suplimenta indemnizația de Kurzarbeit cu sume reprezentând diferența până la salariul de bază corespunzător locului de muncă ocupat (această diferență suplimentară nefiind supusă sprijinului acordat de stat).
6. Interdicția de a angaja personal pentru prestarea unor activități identice ori similare cu cele prestate de către salariații al căror timp de muncă a fost redus, precum și de a subcontracta activități desfășurate de salariații al căror timp de muncă a fost redus, aplicabilă la nivel de filială, sucursală sau alte sedii secundare este menținută, însă cu anumite particularități:
- se clarifică faptul că interdicția afectează filialele, sucursalele sau alte sedii secundare la nivelul cărora se aplică efectiv reducerea timpului de muncă;

Contacts:



Roxana Abrașu
Partner

Head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro


Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



- as an exception, it is permitted to hire for the replacement of employees whose working time was reduced, if the termination of the individual employment contract takes place by effect law, by dismissal for reasons related to the person of the employee or by resignation.
7. One of the conditions for the application of the Kurzarbeit measure and for obtaining the corresponding the state support is reworded as follows:
- the reduction in activity to be justified by a decrease in turnover in the month preceding the application of such measure or, at most, in the month before the month preceding its application, by at least 10% compared to the same month or the monthly average turnover of the year preceding the establishment of the state of emergency / alert / siege, respectively 2019;
 - some particular provisions apply for companies newly-established between January 1st and March 15th, 2020 that have at least one employee.
- ca excepție, este permisă angajarea pentru înlocuirea salariaților al căror program a fost redus, dacă încetarea contractului individual de muncă are loc de drept, prin concediere pentru motive ce țin de persoana salariatului ori prin demisie.
7. Una dintre condițiile pentru dispunerea Kurzarbeit și pentru a obține susținerea aferentă din partea statului este reformulată, după cum urmează:
- reducerea activității să fie justificată de o diminuare a cifrei de afaceri din luna anterioară aplicării sau, cel mult, din luna dinaintea lunii anterioare acesteia, cu cel puțin 10% față de luna similară sau față de media lunară a cifrei de afaceri din anul anterior declarării stării de urgență/alertă/asediu, respectiv 2019;
 - anumite particularități se aplică pentru societățile înființate în perioada 1 ianuarie – 15 martie 2020, și care au cel puțin un angajat.

Contacts:



Roxana Abrașu
Partner

Head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



8. As regards the documents that are necessary in order to access the state support sums, apart from a request, the employer must also submit, among others, the following documents (*where the law at hand operated amendments*):
- a copy of the decision on working time reduction and proof of its notification to employees, by any means commonly used by the employer to communicate with employees;
 - *affidavit of the employer, from which it results that it is compliant with the condition regarding the reduction of activity, as compared to the previous period, as per Art. 1, para. (16), let. b*);
 - *copy of the agreement concluded with the trade union / employees' representatives or, as the case may be, the proof of informing the employees where there are no trade unions / employees' representatives.*

Note: *Within 30 days from the date when the law at hand enters into force, the GD no. 719/2020 for the approval of the settlement and payment procedure of the amounts granted based on GEO no. 132/2020 will also be amended accordingly.*

8. În ceea ce privește documentele necesare pentru a accesa susținerea specifică din partea statului, în afară de o cerere, angajatorul trebuie să depună, printre altele, următoarele documente (*cu privire la care prezenta lege aduce modificări*):
- copie a deciziei privind reducerea timpului de muncă și dovada aducerii acesteia la cunoștința salariaților, prin orice mijloace folosite de angajator în mod obișnuit pentru comunicarea cu angajații;
 - *declarație pe propria răspundere a angajatorului, din care să reiasă îndeplinirea condiției privind reducerea activității prin comparație cu perioada precedentă, conform art. 1, alin. (16), lit. b*);
 - *copia acordului încheiat cu organizația sindicală / reprezentanții salariaților sau, după caz, dovada informării salariaților acolo unde nu există organizație sindicală / reprezentanți ai salariaților.*

Notă: *În termen de 30 zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi, va fi modificată corespunzător și HG nr. 719/2020 pentru aprobarea procedurii de decontare și de plată a sumelor acordate în baza OUG nr. 132/2020.*

Contacts:



Roxana Abrașu
Partner

Head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro